

connexx



# Smart Transmitter 2,4

User Guide

# Content

Before you start	4
Included in delivery	6
Components	8
Getting started	10
Positioning	10
Connecting to power supply	11
Connecting to your electronic device	13
Pairing hearing instruments	20
Daily use	23
Using the transmitter	23
Power and TV indicator	26

Important safety information	29
Personal safety	29
Product safety	32
Important information	35
Explanation of symbols	35
Maintenance and care	38
Troubleshooting	40
Technical information	45
Disposal information	47
Conformance information	47

## Before you start

This device is intended as a wireless transmitter of sound from a TV or from other electronic devices to hearing instruments. It is intended to be used by children (> 36 months) and adults together with their hearing instruments.



### **CAUTION**

Read this user guide thoroughly and completely and follow the safety information in this document to avoid damage or injury.



## Compatible hearing instruments

Smart Transmitter 2,4 works with our specific wireless hearing instruments. Your Hearing Care Professional will advise you on the compatible models.

## Included in delivery

- 1 Smart Transmitter 2,4
- 2 USB power cable and power plug with country-specific adapter
- 3 TOSLINK cable
- 4 RCA (cinch) cable
- 5 SCART adapter
- 6 Mini jack adapter

1



2



3



4





5



6



## Components

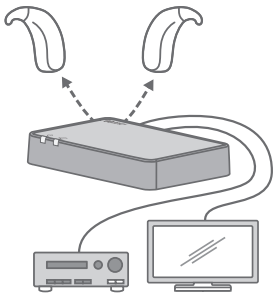
- 1 TV indicator 
- 2 Power indicator 
- 3 Setup button
- 4 Power connection
- 5 RCA connections (left and right)
- 6 TOSLINK connections (in and out)
- 7 Mode button (no function)



# Getting started

## Positioning

Position the transmitter close to your electronic device, so that they can be easily connected with cables. For best connection to your hearing instruments, position the transmitter horizontally and in direct line of sight with your hearing instruments.








## Connecting to power supply

Only use the USB power cable and power plug that came with the transmitter.

- ▶ Connect the micro USB side of the power cable to the power connection of the transmitter **1**.
- ▶ Connect the power plug to the power supply **2**.



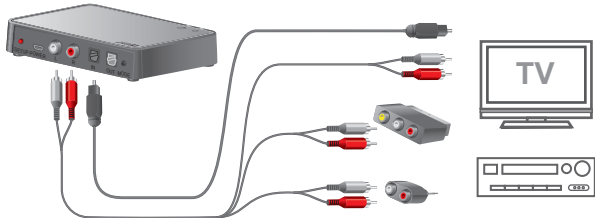
► Observe the indicators ③:

		Description
	-	The transmitter is starting up.
		If after a few seconds, both indicators flash blue, the transmitter is on but not paired to any hearing instrument. Refer to the section "Pairing hearing instruments".
other		Refer to the section "Power and TV indicator".



## Connecting to your electronic device

You can connect the transmitter to your electronic device with the TOSLINK cable or with the RCA cable. We recommend using the TOSLINK connection. Use the supplied cables and adapters.



We recommend to connect **either** the TOSLINK input **or** the RCA input of the transmitter.

If both inputs of the transmitter are used, the electronic device that is connected via TOSLINK cable has the higher priority and only the audio signal of this device will be streamed to your hearing instruments.

## TOSLINK connection



- ▶ Before connecting the cable, remove the protection caps from the TOSLINK cable plugs.
- ▶ Plug the cable into the TOSLINK **input** of your transmitter and into the TOSLINK (optical audio) **output** of your electronic device.

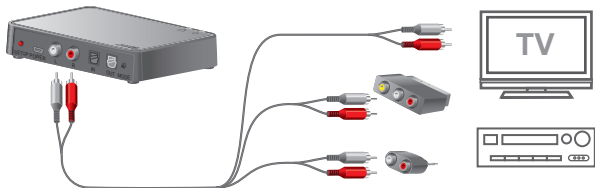
To prevent the TOSLINK cable from breaking, do not forcefully bend it.

## Further information:

- Refer to the electronic device's manual: Set the output format of the electronic device to either PCM (pulse-code modulation) or Dolby® Digital\*.
- The TOSLINK **output** of your transmitter may be used to connect further TOSLINK devices such as external Dolby decoders or surround sound systems.

\* Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.

## RCA connection



- ▶ Plug the cable into the RCA connections of your transmitter.
- ▶ Plug the other side of the cable into the RCA output of the electronic device. Or via adapter into the SCART or mini jack output of the electronic device.

Further information:

- **Without adapter:** The RCA output of the electronic device is typically marked "L-R AUDIO OUT" and found on the back or control panel.
- **With SCART adapter:** The audio signal can depend on the source selected on the electronic device. For example some TVs will only make TV sound available on the SCART output, but not the sound from a connected DVD player.
- **With mini jack adapter:** The mini jack output on the electronic device is typically the headphone output. The speakers of the electronic device may be muted if the headphone output is used. So that sound is only heard through the hearing instruments.

- Refer to the electronic device's manual: Set the output format of the electronic device to analog audio or uncompressed audio.

## Pairing hearing instruments

Your hearing instruments need to be paired once with the transmitter. After that, the pairing is saved in the hearing instruments and remembered each time they are turned on.

- ▶ Ensure that the transmitter is connected to the power supply.
- ▶ Turn the hearing instruments off and on again:  
Open and close the battery compartments. If your hearing instruments do not have a battery compartment, turn them off and on as described in the hearing instruments' user guide.



- ▶ Place both hearing instruments close to, or on top of the transmitter. The pairing process starts automatically.



- ▶ Observe the indicators:



Description



If pairing is completed, both indicators are blue for about 30 seconds.

---

other

Refer to the section "Power and TV indicator".

---

## Multiple users:

- This transmitter can be paired to multiple hearing instruments. All users will be able to hear the same sound.
- To clear the pairings of **one** current user, first reset the transmitter to factory settings. This will clear the pairings of all users. After that, pair the hearing instruments of the other users again. Refer to the section "Resetting to factory settings".

# Daily use

## Using the transmitter



Function	Description
Start audio streaming	Switch your hearing instruments to the transmitter mode or change to the dedicated hearing program.
Stop audio streaming	Quit transmitter mode or switch to any other hearing program in your hearing instruments.
Adjust volume	Use the controls of your hearing instruments.








## Further information:

- Depending on your hearing instruments' type and configuration, you can change their mode or hearing program with the hearing instruments' controls (e. g. push button), or with a smartphone app, or with a dedicated remote control. Refer to the hearing instruments' user guide for details.
- Volume functions and hearing programs are optional hearing instrument features. They depend on the type of hearing instrument and can be programmed by your Hearing Care Professional.

- The volume of the streamed audio signal is normally not affected by volume adjustments from the TV remote control.
- Your Hearing Care Professional can adjust the mix of the audio streaming signal with surrounding sounds according to your preference.

## Power and TV indicator

Both power indicator  and TV indicator  show the current status of the transmitter.

		Description
	-	Power indicator is white: The transmitter is starting up.
		Both indicators flash blue: Power is on. The transmitter is not paired to any hearing instrument. Refer to the section "Pairing hearing instruments".
		Both indicators are blue for 30 seconds: Pairing is complete.



## Description



-

Power indicator is red:  
Power is on. The transmitter is not receiving an audio signal. Refer to the section "Troubleshooting".

---



Both indicators are green:  
The transmitter is receiving an audio signal via the RCA connection.

---



Power indicator is green, TV indicator flashes green:  
The transmitter is **not** receiving an audio signal via the RCA connection or the volume is too low.

---



## Description



Power indicator is green, TV indicator is blue:  
The transmitter has a valid TOSLINK connection to your electronic device regardless of whether an audio signal is played or not.

---



Power indicator is green, TV indicator flashes red:  
The signal format is not supported. Refer to the section "Connecting to your electronic device".

---



Both indicators flash red:  
Error. Contact your Hearing Care Professional.

---



# Important safety information

## Personal safety



### **WARNING**

Choking hazard!

Your device contains small parts which can be swallowed.

- ▶ Keep hearing instruments, batteries and accessories out of reach of children and mentally disabled persons.
- ▶ If parts have been swallowed consult a physician or hospital immediately.



## **WARNING**

Risk of electrical shock!

- ▶ Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.



## **WARNING**

Note that any unauthorized changes to the product may cause damage to the product or cause injury.

- ▶ Use only approved parts and accessories. Ask your Hearing Care Professional for support.



## **WARNING**

Risk of electric shock!

- ▶ Connect audio input only to a device conforming to IEC 60065, the IEC-Norm for audio, video and other electronic devices.



## **WARNING**

This device may interfere with measuring and electronic equipment.

- ▶ Do not use your device on airplanes or areas where sensitive or life-supporting electronic equipment is used.



## **WARNING**

Risk of explosion!

- ▶ Do not use your device in explosive atmospheres (e. g. in mining areas).

## **Product safety**



### **NOTICE**

- ▶ Protect your devices from extreme heat. Do not expose them to direct sunlight.



### **NOTICE**

- ▶ Protect your devices from high humidity.



## NOTICE

- ▶ Do not dry your devices in the microwave oven.



## NOTICE

Different types of strong radiation, e. g. during X-ray or MRI head examinations, may damage devices.

- ▶ Do not use the devices during these or similar procedures.

Weaker radiation, e. g. from radio equipment or airport security, does not damage the devices.



In some countries restrictions for the usage of wireless equipment exist.

▶ Refer to local authorities for further information.



## **NOTICE**

Your devices are designed to comply with international standards on electromagnetic compatibility but interference with nearby electronic devices could occur. In this case, move away from the source of interference.

# Important information

## Explanation of symbols

### Symbols used in this document



Points out a situation that could lead to serious, moderate, or minor injuries.

---



Indicates possible property damage.

---



Advice and tips on how to handle your device better.

---

## Symbols on the device or packaging



CE compliance label, confirms compliance with certain European Directives, refer to section "Conformance information".

---



EMC and radio communications compliance label Australia, refer to section "Conformance information".

---



Indicates the legal manufacturer of the device.

---



Do not dispose of the device with general domestic waste. Read more in section "Disposal information".

---



## Symbols on the device or packaging



Read and follow the instructions in the user guide.



Manufactured under licence from  
Dolby Laboratories.

## Maintenance and care



### NOTICE

- ▶ Do not put your device in water!
- ▶ Do not clean your device with alcohol or benzine.



- ▶ Clean the device as necessary with a soft tissue.
- ▶ Avoid abrasive cleaning liquids with additives such as citric acids, ammonia, etc.

## Resetting to factory settings

To reset the transmitter to factory settings:

- ▶ Press and hold the setup button for more than 5 seconds.  
All pairings are deleted. Both indicators flash blue.

## Troubleshooting

If audio streaming is not working, check the following tables.

### TOSLINK cable is connected



#### Troubleshooting



The signal format is not supported. Refer to the section "Connecting to your electronic device".



No audio signal is available. For example, pause or mute is pressed on the electronic device.



Your hearing instruments are out of operating distance. Move closer to the transmitter.



## Troubleshooting



Your hearing instruments have not been paired with the transmitter, but other hearing instruments are paired. Pair your hearing instruments. Refer to the section "Pairing hearing instruments".

---



- No audio signal is available. For example, pause or mute is pressed on the electronic device.
- 



- TOSLINK cable is defective. Check the cable for damages and replace it if necessary.
-

## RCA cable is connected



### Troubleshooting



The output signal of the electronic device is not loud enough. Increase the volume on the electronic device.

---



No audio signal is available. For example, pause or mute is pressed on the electronic device.

---





Your hearing instruments are out of operating distance. Move closer to the transmitter.



---




## Troubleshooting

-   Your hearing instruments have not been paired with the transmitter, but other hearing instruments are paired. Pair your hearing instruments. Refer to the section "Pairing hearing instruments".


---

-   The signal format is not supported. Refer to the section "Connecting to your electronic device".

---

-  - The output signal of the electronic device is not loud enough. Increase the volume on the electronic device.

---

-  - No audio signal is available. For example, pause or mute is pressed on the electronic device.

---

Both TOSLINK and RCA cable are connected

- Unplug the cable that is currently not in use (either TOSLINK or RCA cable).



## Technical information

### Operating, transport, and storage conditions

#### Operating conditions

Temperature	5 to 40°C (41 to 104°F)
-------------	-------------------------

Relative humidity	15 to 93 %, non-condensing
-------------------	----------------------------

Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa
----------------------	-----------------

During extended periods of transport and storage, please observe the following conditions:

## Transport and Storage

Temperature	-25 to 70°C (-13 to 158°F)
-------------	----------------------------

Relative humidity	15 to 93 %, non-condensing
-------------------	----------------------------

For other parts, such as hearing instruments, other conditions may apply.

## Technical data of the power supply

Input voltage:	100-240 V AC
----------------	--------------

Input current:	max. 0.2 A at 100 V AC
----------------	------------------------

Input frequency:	47-63 Hz
------------------	----------

Output voltage:	5 V DC
-----------------	--------

Output current:	max. 1 A
-----------------	----------

## Disposal information

Recycle devices, accessories and packaging according to local regulations.

## Conformance information

The CE mark indicates conformity with the following European directives:

- 93/42/EEC concerning medical devices
- 2014/53/EU RED concerning radio equipment
- 2011/65/EU RoHS concerning the restriction of hazardous substances

The full text of the declaration of conformity can be obtained from [www.sivantos.com/doc](http://www.sivantos.com/doc).

## Wireless functionality

This device contains a wireless transmitter using 2.4 GHz technology. The emission power from this device is max. 17.1 dBm EIRP. This device complies with international standards concerning electromagnetic compatibility and human exposure.

FCC and ISED compliance information can be found on the back of the device.

The ACMA compliance mark  indicates conformity with the electromagnetic interference standards set by the Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Devices with the FCC marking comply with the standards of the FCC regarding electromagnetic interference.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with ISED's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a

residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

To comply with FCC RF exposure requirements, the device and the antenna for this device must be installed to ensure a minimum separation distance of 20 cm or more from a person's body. Other operating configurations should be avoided.







# Smart Transmitter 2,4

Manual del operador

# Contenidos

Antes de empezar	4
Incluido en la entrega	6
Componentes	8
Primeros pasos	10
Posicionamiento	10
Conexión a la red de alimentación	11
Conexión a su dispositivo electrónico	13
Emparejamiento de audífonos	20
Uso diario	23
Uso del transmisor	23
Indicador de alimentación y TV	26

<b>Información importante de seguridad</b>	<b>30</b>
Seguridad personal	30
Seguridad del producto	33
<b>Información importante</b>	<b>36</b>
Explicación de los símbolos	36
Mantenimiento y cuidados	39
Solución de problemas	41
Información técnica	46
Información sobre la eliminación	48
Información de conformidad	48

## Antes de empezar

El dispositivo está diseñado como transmisor inalámbrico de sonido desde un TV u otros dispositivos electrónicos a los audífonos. Está diseñado para ser utilizado por niños (mayores de 36 meses) y adultos junto con los audífonos.



### **ATENCIÓN**

Lea este manual del operador por completo y a fondo, y siga la información de seguridad incluida en este documento para evitar daños o lesiones.

## Audífonos compatibles

Smart Transmitter 2,4 funciona con nuestros audífonos inalámbricos específicos. Su especialista en audición le informará sobre los modelos compatibles.

## Incluido en la entrega

- 1 Smart Transmitter 2,4
- 2 Utilice únicamente el cable USB y el adaptador de corriente específico según el país
- 3 Cable TOSLINK
- 4 Cable RCA (cinch)
- 5 Adaptador SCART
- 6 Adaptador de miniconector

1



2



3



4





5



6



## Componentes

- 1 Indicador de TV 
- 2 Indicador de alimentación 
- 3 Botón Configurar
- 4 Conexión de alimentación
- 5 Conexiones RCA (izquierda y derecha)
- 6 Conexiones TOSLINK (entrada y salida)
- 7 Botón Mode (sin función)

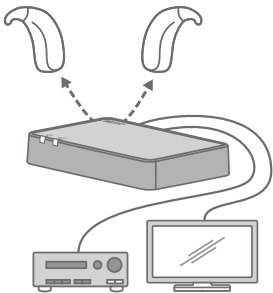




# Primeros pasos

## Posicionamiento

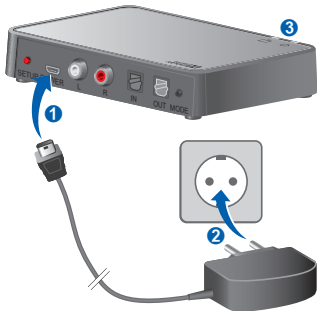
Coloque el transmisor cerca de su dispositivo electrónico, de forma que puedan conectarse fácilmente por cables. Para conseguir una conexión óptima a los audífonos, coloque el transmisor de manera horizontal y en línea de visión directa con los audífonos.








## Conexión a la red de alimentación

Utilice únicamente el cable USB y el adaptador de corriente suministrados con el transmisor.

- ▶ Conecte el extremo USB micro del cable de alimentación a la conexión de alimentación del transmisor **1**.
- ▶ Enchufe el conector de alimentación a la red de alimentación **2**.

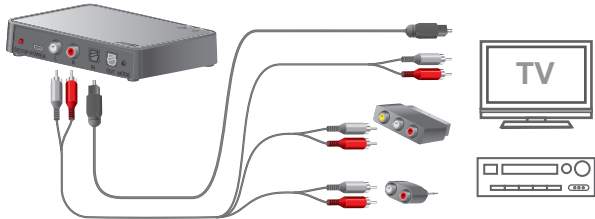


► Observe los indicadores ③:

		Descripción
	-	Puesta en marcha del transmisor.
		Si tras unos segundos ambos indicadores parpadean en azul, el transmisor estará encendido pero no emparejado con ningún audífono. Ver sección "Emparejamiento de audífonos".
otros		Ver sección "Indicador de alimentación y TV".

## Conexión a su dispositivo electrónico

Puede conectar el transmisor a su dispositivo electrónico con el cable TOSLINK o con el cable RCA. Se recomienda utilizar la conexión TOSLINK. Use los cables y adaptadores suministrados.



Recomendamos conectar la entrada TOSLINK o la entrada RCA del transmisor.

Si se usan las dos entradas del transmisor, el dispositivo electrónico conectado a través del cable TOSLINK tiene prioridad y solo se transmite la señal de audio de ese dispositivo a los audífonos.

## Conexión TOSLINK



- ▶ Antes de conectar el cable, retire los capuchones protectores de los conectores del cable TOSLINK.
- ▶ Conecte el cable en la entrada TOSLINK del transmisor y en la salida TOSLINK (audio óptico) del dispositivo electrónico.

Para evitar que el cable TOSLINK se rompa, no lo doble con fuerza.

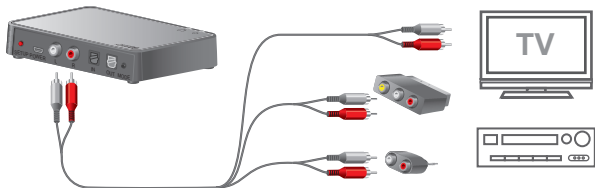
## Información adicional:

- Consulte el manual del dispositivo electrónico: Establezca el formato de salida del dispositivo electrónico al PCM (modulación por impulsos codificados) o Dolby® Digital\*.
- La **salida** TOSLINK de su transmisor se puede usar para conectar dispositivos adicionales TOSLINK como decodificadores externos Dolby o sistemas de sonido envolvente.

\* Dolby y el símbolo de la D doble son marcas registradas de Dolby Laboratories.



## Conexión RCA



- ▶ Conecte el cable en las conexiones RCA de su transmisor.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable en la salida RCA del dispositivo electrónico. O a través del adaptador en la salida de SCART o del miniconector del dispositivo electrónico.

Información adicional:

- **Sin adaptador:** La salida RCA del dispositivo electrónico está marcada normalmente con "L-R AUDIO OUT" y se encuentra en la parte trasera o en el panel de control.
- **Con adaptador SCART:** La señal de audio puede depender de la fuente seleccionada en el dispositivo electrónico. Por ejemplo, algunos TV solo proporcionan sonido de TV en la salida SCART, pero no el sonido de un reproductor de DVD conectado.
- **Con adaptador de miniconector:** La salida de miniconector del dispositivo electrónico es normalmente la salida de auriculares. Los altavoces del dispositivo electrónico se pueden silenciar si se utiliza la salida de

auriculares. De esta forma, el sonido solo se oye a través de los audífonos.

- Consulte el manual del dispositivo electrónico:  
Establezca el formato de salida del dispositivo electrónico a audio analógico o audio sin comprimir.

## Emparejamiento de audífonos

El audífono se debe emparejar con el transmisor una sola vez. Una vez realizado, el emparejamiento queda guardado en los audífonos y se recupera cada vez que estos se conectan.

- ▶ Asegúrese de que el transmisor está conectado a la fuente de alimentación.
- ▶ Desconecte los audífonos y vuelva a conectarlos de nuevo:

Abra y cierre los compartimentos de la pila. Si los audífonos no tienen compartimento para la pila, desconéctelos y conéctelos tal como se describe en el manual del operador de los audífonos.

- ▶ Coloque ambos audífonos cerca o encima del transmisor. El emparejamiento se inicia automáticamente.



- ▶ Observe los indicadores:



Descripción



Si ha finalizado el emparejamiento, ambos indicadores estarán en azul durante unos 30 segundos.

otros

Ver sección "Indicador de alimentación y TV".

## Varios usuarios:

- Este transmisor se puede emparejar con varios audífonos. Todos los usuarios podrán oír el mismo sonido.
- Para borrar los emparejamientos de **un** usuario actual, primero restablezca el transmisor a la configuración de fábrica. Esto borrará los emparejamientos de todos los usuarios. Después, vuelva a emparejar los audífonos de los demás usuarios. Ver sección "Restablecimiento de la configuración de fábrica".

# Uso diario

## Uso del transmisor

Función	Descripción
Iniciar la transmisión de audio	Seleccione el modo transmisor en los audífonos o cambie al programa de audición especial.
Detener la transmisión de audio	Salga del modo transmisor o seleccione cualquier otro programa de audición en los audífonos.
Ajustar el volumen	Use los controles de los audífonos.



## Información adicional:

- Dependiendo del tipo de los audífonos y de su configuración, se puede cambiar su modo o su programa de audición con los controles de los audífonos (por ejemplo, el pulsador), con una aplicación para smartphone o con un telemando especial. Para obtener más información, consulte el manual del operador de los audífonos.
- Las funciones de volumen y los programas de audición son características opcionales de los audífonos. Dependen del tipo de audífono y su especialista en audición los puede programar.



- Normalmente, el volumen de la señal de audio transmitida no se ve afectado por los ajustes del telemando del TV.
- Su especialista en audición puede ajustar la mezcla de la señal de transmisión de audio con los sonidos del entorno según sus preferencias.

## Indicador de alimentación y TV

Tanto el indicador de alimentación  como el indicador de TV  muestran el estado actual del transmisor.



Descripción



-



El indicador de alimentación está en blanco:  
Puesta en marcha del transmisor.




Ambos indicadores parpadean en azul:  
La alimentación está conectada. El transmisor  
no está emparejado con ningún audífono. Ver  
sección "Emparejamiento de audífonos".





## Descripción

-   Ambos indicadores están en azul durante unos 30 segundos:  
El emparejamiento ha finalizado.

---

-  - El indicador de alimentación está en rojo:  
La alimentación está conectada. El transmisor no recibe señal de audio. Ver sección "Solución de problemas".

---

-   Ambos indicadores están en verde:  
El transmisor está recibiendo señal de audio a través de la conexión RCA.



## Descripción



El indicador de alimentación está en verde y el indicador de TV parpadea en verde:  
El transmisor **no** está recibiendo señal de audio a través de la conexión RCA o el volumen es demasiado bajo.

---



El indicador de alimentación está en verde y el indicador de TV está en azul:  
El transmisor tiene una conexión TOSLINK válida con su dispositivo electrónico independientemente de si se está reproduciendo una señal de audio o no.

---



## Descripción



El indicador de alimentación está en verde y el indicador de TV parpadea en rojo:

El formato de la señal no es compatible. Ver sección "Conexión a su dispositivo electrónico".

---



Ambos indicadores parpadean en rojo:

Error. Póngase en contacto con su especialista en audición.

---

# Información importante de seguridad

## Seguridad personal



### **ADVERTENCIA**

Peligro de asfixia.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingestión de alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



## **ADVERTENCIA**

Riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



## **ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede provocar daños materiales o personales.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados.  
Solicite la asistencia de su especialista en audición.



## **ADVERTENCIA**

Peligro de descarga eléctrica.

- ▶ Conecte la entrada de audio solo a dispositivos que cumplan IEC 60065 (norma IEC para dispositivos de audio, vídeo y otros dispositivos electrónicos).



## **ADVERTENCIA**

El dispositivo puede interferir con los dispositivos de medición y electrónicos.

- ▶ No utilice el dispositivo en aviones o zonas donde se utilicen equipos electrónicos de soporte vital o equipos electrónicos sensibles.





## **ADVERTENCIA**

Peligro de explosión.

- ▶ No use el dispositivo en atmósferas explosivas (p. ej. en minas).

## **Seguridad del producto**



### **AVISO**

- ▶ Proteja los dispositivos del calor extremo. No los exponga a la luz directa del sol.



### **AVISO**

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



## **AVISO**

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



## **AVISO**

Distintos tipos de radiaciones intensas, p. ej. las que se aplican durante los exámenes de rayos X o MRI de la cabeza, pueden dañar los dispositivos.

- ▶ No use los dispositivos durante estos o similares procedimientos.

Las radiaciones más débiles, p. ej. las que emiten los equipos de radio o de seguridad del aeropuerto, no dañan los dispositivos.



En algunos países existen restricciones al uso de equipos inalámbricos.

- ▶ Para más información, consulte a las autoridades locales.



### **AVISO**

Sus dispositivos están diseñados para cumplir los estándares internacionales en materia de compatibilidad electromagnética, pero pueden producirse interferencias con los dispositivos electrónicos cercanos. En este caso, apártese de la fuente de interferencias.

# Información importante

## Explicación de los símbolos

### Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.

---



Indica posibles daños materiales.

---



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

---

## Símbolos en el dispositivo o en el embalaje



La etiqueta de conformidad con CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas, consulte la sección "Información de conformidad".

---



Para la etiqueta de conformidad según los requisitos de CEM y de comunicaciones por radio de Australia, consulte la sección "Información de conformidad".

---



Indica el fabricante legal del dispositivo.

---

## Símbolos en el dispositivo o en el embalaje



No tire el dispositivo a la basura.  
Obtenga más información en la sección  
"Información sobre la eliminación".



Lea y siga las instrucciones del manual del  
operador.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

## Mantenimiento y cuidados



### AVISO

- ▶ ¡No sumerja el aparato en el agua!
- ▶ No limpie el aparato con alcohol ni con bencina.



- ▶ Limpie el dispositivo con un paño suave cuando sea necesario.
- ▶ Evite los líquidos limpiadores abrasivos con aditivos como ácido cítrico, amoníaco, etc.

## Restablecimiento de la configuración de fábrica

Para restablecer el transmisor a la configuración de fábrica:

- ▶ Pulse y mantenga pulsado el botón Configurar durante 5 segundos.

Todos los emparejamientos se eliminan. Ambos indicadores parpadean en azul.



## Solución de problemas

Si la transmisión de audio no funciona, compruebe las siguientes tablas.

### El cable TOSLINK está conectado



#### Solución de problemas



El formato de la señal no es compatible. Ver sección "Conexión a su dispositivo electrónico".

---



No hay ninguna señal de audio disponible. Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.

---



Los audífonos están fuera del radio de acción. Acérquese al transmisor.

---



## Solución de problemas



Sus audífonos no se han emparejado con el transmisor, pero se han emparejado otros audífonos. Empareje sus audífonos. Ver sección "Emparejamiento de audífonos".

---



- No hay ninguna señal de audio disponible. Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.
- 



- El cable TOSLINK está defectuoso. Compruebe que el cable no presente daños y sustitúyalo si es necesario.
-

## El cable RCA está conectado



### Solución de problemas



La señal de salida del dispositivo electrónico no es lo suficientemente alta. Suba el volumen del dispositivo electrónico.

---



No hay ninguna señal de audio disponible. Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.

---





Los audífonos están fuera del radio de acción. Acérquese al transmisor.



---




## Solución de problemas

-   Sus audífonos no se han emparejado con el transmisor, pero se han emparejado otros audífonos. Empareje sus audífonos. Ver sección "Emparejamiento de audífonos".

---

-   El formato de la señal no es compatible. Ver sección "Conexión a su dispositivo electrónico".

---

-  - La señal de salida del dispositivo electrónico no es lo suficientemente alta. Suba el volumen del dispositivo electrónico.



## Solución de problemas



- No hay ninguna señal de audio disponible.  
Por ejemplo, se ha pulsado Pausa o Silenciar en el dispositivo electrónico.
- 

**Ambos cables, TOSLINK y RCA, están conectados.**

- Desconecte el cable que no esté en uso actualmente (el cable TOSLINK o el cable RCA).

## Información técnica

### Condiciones de manejo, transporte y almacenamiento

#### Condiciones de manejo

Temperatura	de 5 a 40 °C
Humedad relativa	de 15 a 93 %, sin condensación
Presión atmosférica	de 700 a 1060 hPa

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, tenga en cuenta las condiciones siguientes:

## Transporte y almacenamiento

Temperatura de -25 a 70 °C

Humedad relativa de 15 a 93 %, sin condensación

Para otras piezas, como los audífonos, pueden aplicarse otras condiciones.

## Datos técnicos de la fuente de alimentación

Tensión de entrada: 100-240 V CA

Corriente de entrada: máx. 0,2 A con 100 V CA

Frecuencia de entrada: 47-63 Hz

Tensión de salida: 5 V CC

Corriente de salida: máx. 1 A

## **Información sobre la eliminación**

Recicle los dispositivos, accesorios y embalajes según la normativa local.

## **Información de conformidad**

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas europeas:

- 93/42/CEE sobre dispositivos médicos
- 2014/53/UE RED sobre equipos radioeléctricos
- 2011/65/UE RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas


El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en [www.sivantos.com/doc](http://www.sivantos.com/doc).



## Funcionalidad inalámbrica

Este dispositivo contiene un transmisor inalámbrico con tecnología de 2,4 GHz. La potencia de emisión de este dispositivo es de 17,1 dBm EIRP máx. Este dispositivo cumple los estándares internacionales sobre la compatibilidad de los dispositivos electromagnéticos y la exposición humana.

La información sobre conformidad con FCC e ISED se encuentra en la parte trasera del dispositivo.

La marca de conformidad ACMA  indica la conformidad con las normativas sobre interferencias magnéticas establecidas por la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios de Comunicación (ACMA).

Los dispositivos con la marca FCC cumplen los estándares de la FCC relativos a las interferencias electromagnéticas.

Este aparato digital de Clase B cumple con ICES-003 de Canadá.

Este dispositivo cumple con el párrafo 15 de las normas FCC y con los RSS con exención de licencia de ISED.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y respeta los límites de un dispositivo digital de Clase B, según el párrafo 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza cumpliendo las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse conectando y desconectando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia con una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente que se encuentre en un circuito diferente al del receptor.
- Si necesita ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y TV.

Aviso de precaución de la FCC: Los cambios o las modificaciones que no hayan sido autorizados expresamente por la parte responsable de la conformidad pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Para cumplir los requisitos de la FCC sobre la exposición a la RF, el dispositivo y la antena de este dispositivo deben instalarse de forma que se garantice una distancia mínima de separación de 20 cm con el cuerpo de una persona. Se deben evitar otras configuraciones de funcionamiento.

---

---

---

---

---

---

---

---



Information in this brochure is subject to change without notice. Copyright © 2018 Rexton. All rights reserved.

La información que contiene este folleto está sujeta a cambios sin previo aviso. Derechos de autor © 2018 Rexton. Todos los derechos reservados.

Rexton  
A Division of Sivantos, Inc.  
P.O. Box 59008  
Minneapolis, MN 55459

RX18323 Rev 02/18 PN 10955665/a

**REXTON**   
[www.rexton.com](http://www.rexton.com)